

Pure Freude
an Wasser



20582000 / 20582EN0

VELETTO

4" Dual Control

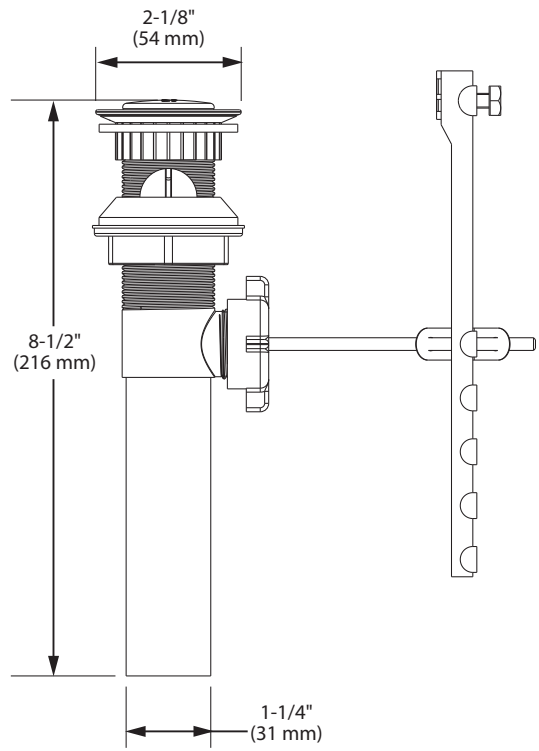
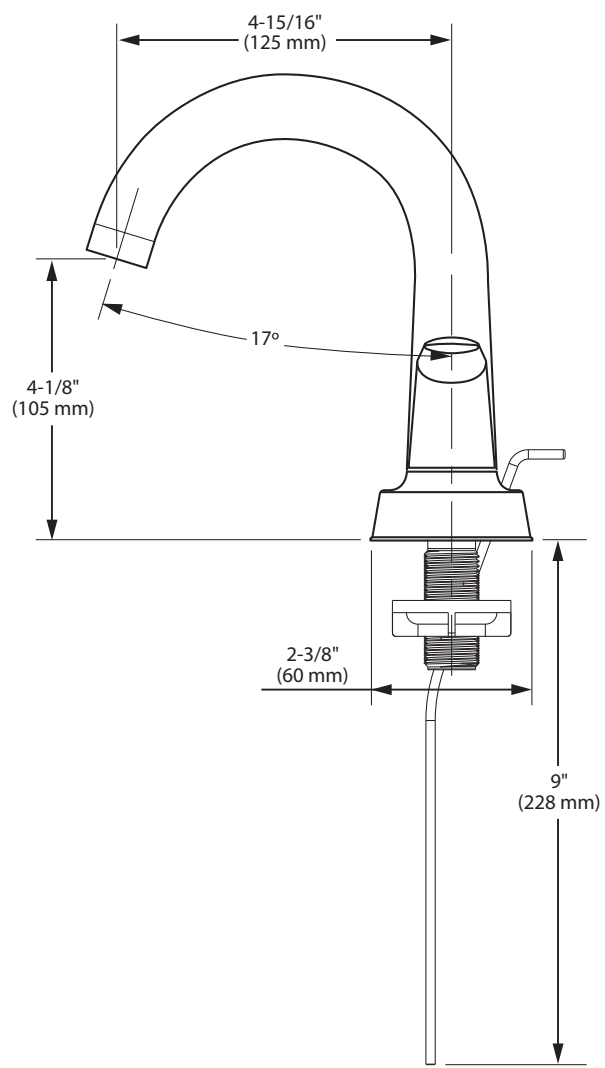
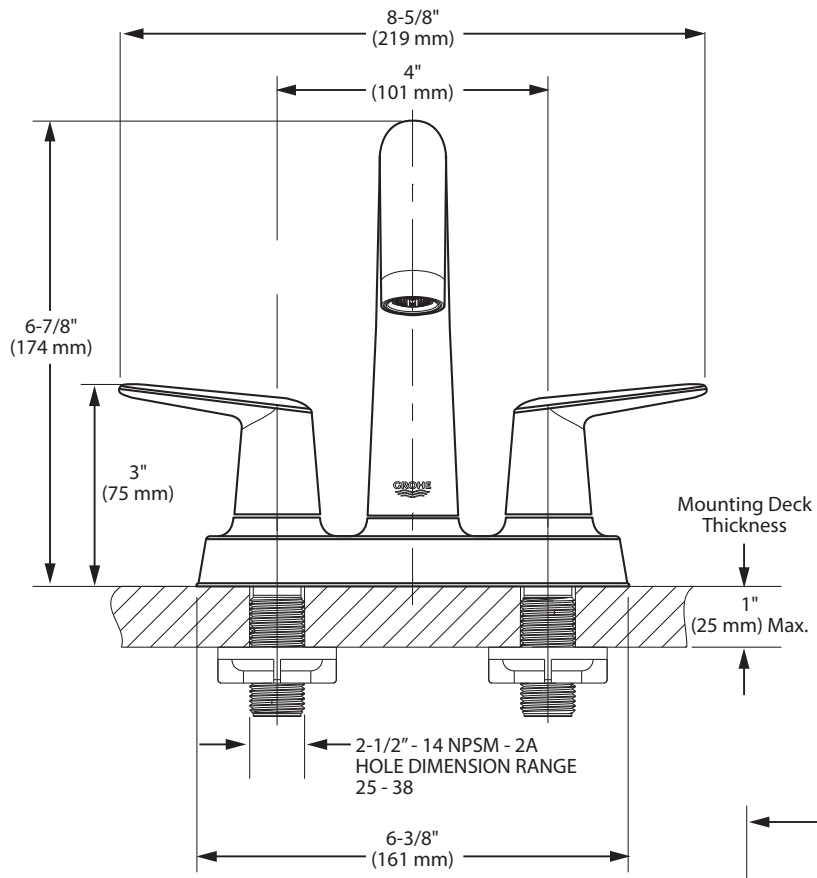
Robinet à deux commandes 4 po

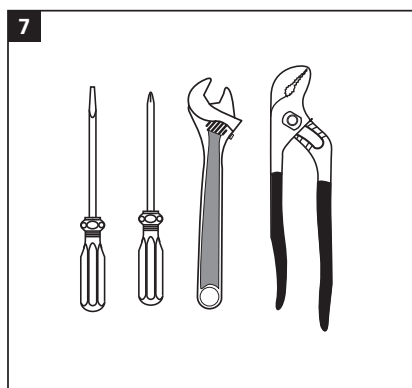
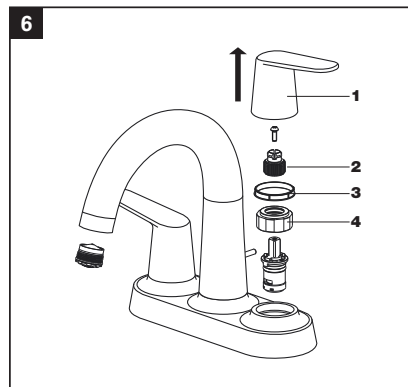
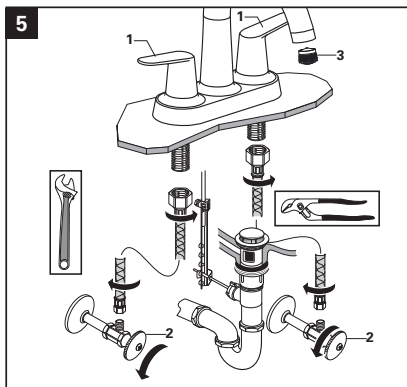
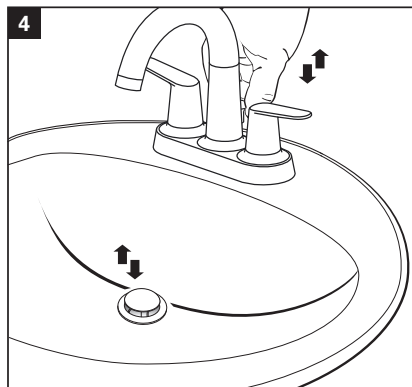
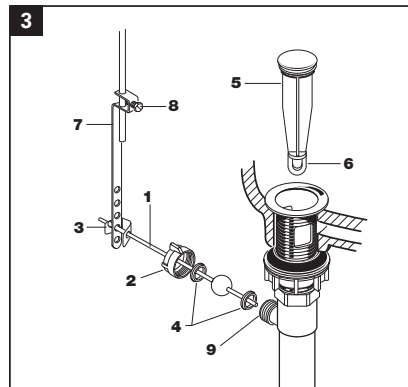
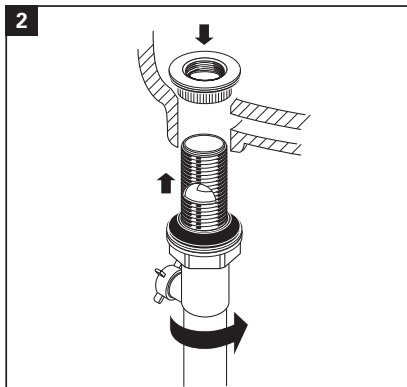
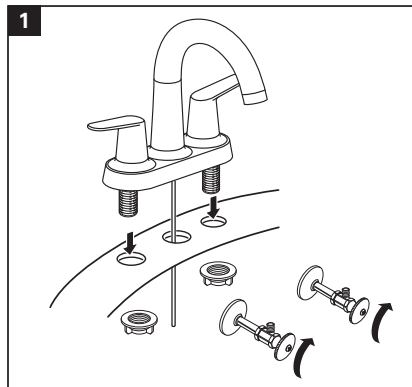
Llave de control doble de 4"

OWNERS MANUAL

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

MANUAL DEL USUARIO





Installation Instructions

1. Off.

3. Install Pop-up Drain

Make sure SEALS (4) are installed in the PIVOT NUT (2) and the DRAIN BODY (9).

Assemble PIVOT ROD (1), PIVOT NUT (2) and CLIP (3) as shown. Hand tighten PIVOT NUT (2) Drop STOPPER (5) into drain. (For vandal proof drain rotate stopper so PIVOT ROD (1) goes through EYE (6) of STOPPER (5). Make connection to "P" TRAP.

Remove one end of CLIP (3) from PIVOT ROD (1) by squeezing ends together while sliding.

Insert PIVOT ROD (1) into second or third hole in EXTENSION (7) and reassemble CLIP (3). (EXTENSION (7) may need to be bent).

Adjust STOPPER (5) height by repositioning EXTENSION (7) and tightening SCREW (8).

4. Check Operation of Pop-up.

5. Make water supply and waste connections.

- With HANDLE (1) in OFF position, turn on WATER SUPPLIES (2) and check all connections for leaks.
- Remove AERATOR (3).
- Operate HANDLES (1) to flush water lines thoroughly.
- Replace AERATOR (3).

6. To Service Valve

- Turn HANDLE to OFF position.
- Turn off water supplies.
- Pull HANDLE (1) "UP" firmly to release from BUSHING (2).
- Remove BUSHING (2) and WASHER (3).
- Loosen MOUNTING NUT (4).
- REVERSE THE ABOVE STEPS TO INSTALL THE HANDLE BACK ON.

7. CARE AND CLEANING:

Do: Simply rinse the product clean with clear water, dry with a soft cotton flannel cloth.

Do Not: Clean the product with soaps, acid, polish, abrasives, harsh cleaners, or a cloth with a coarse surface.

Recommended Tools

Note: Supplies and P-Trap not included and must be purchased separately.

Instructions d'installation

1. Fermé.

3. Installation du Drain

S'assurer que les JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ (4) sont bien installés dans l'ÉCROU DE PIVOT (2) et dans le CORPS DE DRAINAGE (9).

Remonter la TIGE PIVOT (1), l'ÉCROU PIVOT (2) et le COLLIER DE SERRAGE (3) comme illustré. Serrer manuellement l'ÉCROU PIVOT (2) Laisser tomber la BUTÉE (5) dans le drain. (Pour le drain à l'épreuve du vandalisme, tourner la butée de façon à ce que la TIGE PIVOT (1) passe par l'OEIL (6) de la BUTÉE (5).) Raccorder au SIPHON en « P ».

Retirer une extrémité du COLLIER DE SERRAGE (3) de la TIGE PIVOT (1) en serrant les deux extrémités l'une contre l'autre tout en les faisant glisser.

Insérer la TIGE PIVOT (1) dans le deuxième ou le troisième trou de la TIGE D'EXTENSION (7) et remonter le COLLIER DE SERRAGE (3). (La TIGE D'EXTENSION (7) peut devoir être pliée.)

Régler la hauteur de la BUTÉE (5) en repositionnant la TIGE D'EXTENSION (7) et en serrant la VIS (8).

4. Vérifier le Fonctionnement du Drain.

5. Raccordement à l'Alimentation d'Eau et à l'Évacuation Des Eaux Usées.

- Ouvrir l'ALIMENTATION EN EAU (2) et vérifier toutes les connexions pour déceler les fuites en gardant les MANETTES (1) en position FERMÉE.
- Retirer l'AÉRATEUR (3).
- Ouvrir les POIGNÉES (1) pour bien rincer les conduites d'eau.
- Remettre l'AÉRATEUR (3).

6. Entretien du robinet

- Tournez la POIGNÉE en position ARRÊT.
- Fermez les alimentations en eau.
- Tirez la POIGNÉE (1) fermement vers le HAUT pour le retirer de la BAGUE (2).
- Enlevez la BAGUE (2) et la RONDELLE (3).
- Desserrez l'ÉCROU DE MONTAGE (4).
- POUR RÉINSTALLER LA POIGNÉE, FAITES LA PROCÉDURE INVERSE À CELLE SUSMENTIONNÉE.

7. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :

À FAIRE : Simplement rincer le robinet avec de l'eau propre, sécher avec un chiffon doux en coton.

À NE PAS FAIRE : Nettoyer avec des savons, de l'acide, des produits à polir, des détergents abrasifs ou un chiffon à gros grains.

Outils nécessaires

Remarque: des tuyaux, siphon en p ou des ardonnés (non inclus) peuvent être achetés séparément.

Instrucciones de Instalación

1. Cerrado.

3. Instalación del Drenaje Extraíble

Asegúrese de que los SELLOS (4) estén instalados en la TUERCA DE PIVOTE (2) y la Cuerpo de drenaje (9).

Coloque la VARILLA DE PIVOTE (1), la TUERCA DE PIVOTE (2) y el BROCHE (3) tal como se muestra.

Apriete a mano la TUERCA DE PIVOTE (2) Suelte el TAPÓN (5) en el drenaje. (Para comprobar que el drenaje sea a prueba de vandalismo, gire el tapón de manera que la VARILLA DE PIVOTE (1) pase por el OJO (6) del TAPÓN (5).) Haga la conexión con la TRAMPA "P".

Retire un extremo del BROCHE (3) de la VARILLA DE PIVOTE (1) presionando los extremos juntos mientras se desliza.

Inserte la VARILLA DE PIVOTE (1) en el segundo o tercer orificio de la EXTENSION (7) y vuelva a colocar el BROCHE (3). (es posible que sea necesario doblar la EXTENSION (7)).

Ajuste la altura del TAPÓN (5) al volver a colocar la EXTENSION (7) y apretar el TORNILLO (8).

4. Prueba del Funcionamiento del Tapón.

5. Conexiones del Suministro de Agua y Drenaje.

- Con las MANIJAS (1) en la posición CERRADA, abra el SUMINISTRO DE AGUA (2) y revise todas las conexiones para ver si hay fugas.
- Quite el AIREADOR (3).
- Accione las MANIJAS (1) para enjuagar bien las líneas de agua.
- Vuelva a colocar el AIREADOR (3).

6. Para dar servicio a la válvula

- Coloque la MANIJA en la posición APAGADO.
- Cierre el agua.
- Tire la MANIJA (1) "HACIA ARRIBA" firmemente para quitarla del BUJE (2).
- Retire el BUJE (2) y la ARANDELA (3).
- Afloje la TUERCA DE MONTAJE (4).
- INVIERTA LOS PASOS ANTERIORES PARA VOLVER A INSTALAR LA MANIJA.

7. PARA EL CUIDADO:

Debe: Lavar el producto sólo con agua limpia. secar con un paño suave de algodón.

No Debe: Limpiar el producto con jabones, ácido, productos para pulir, abrasivos, limpiadores duros ni con un paño grueso.

Herramientas Recomendadas

Nota: No están incluidos los suministros flexibles o elevadores de cabeza redonda y se deben comprar por separado.

M965879 (3/18)

20582000 / 20582ENO

Veletto

4" Dual Control

Robinet à deux commandes 4 po

Llave de control doble de 4"

Pure Freude
an Wasser

GROHE

20582000/ENO Veletto 4" Dual Control

1 – 48387000/ENO Handle kit, Ensemble pour poignée, Kit de la manija

2 – 45004000/ENO Mounting kit, Ensemble de montage, Kit de montage

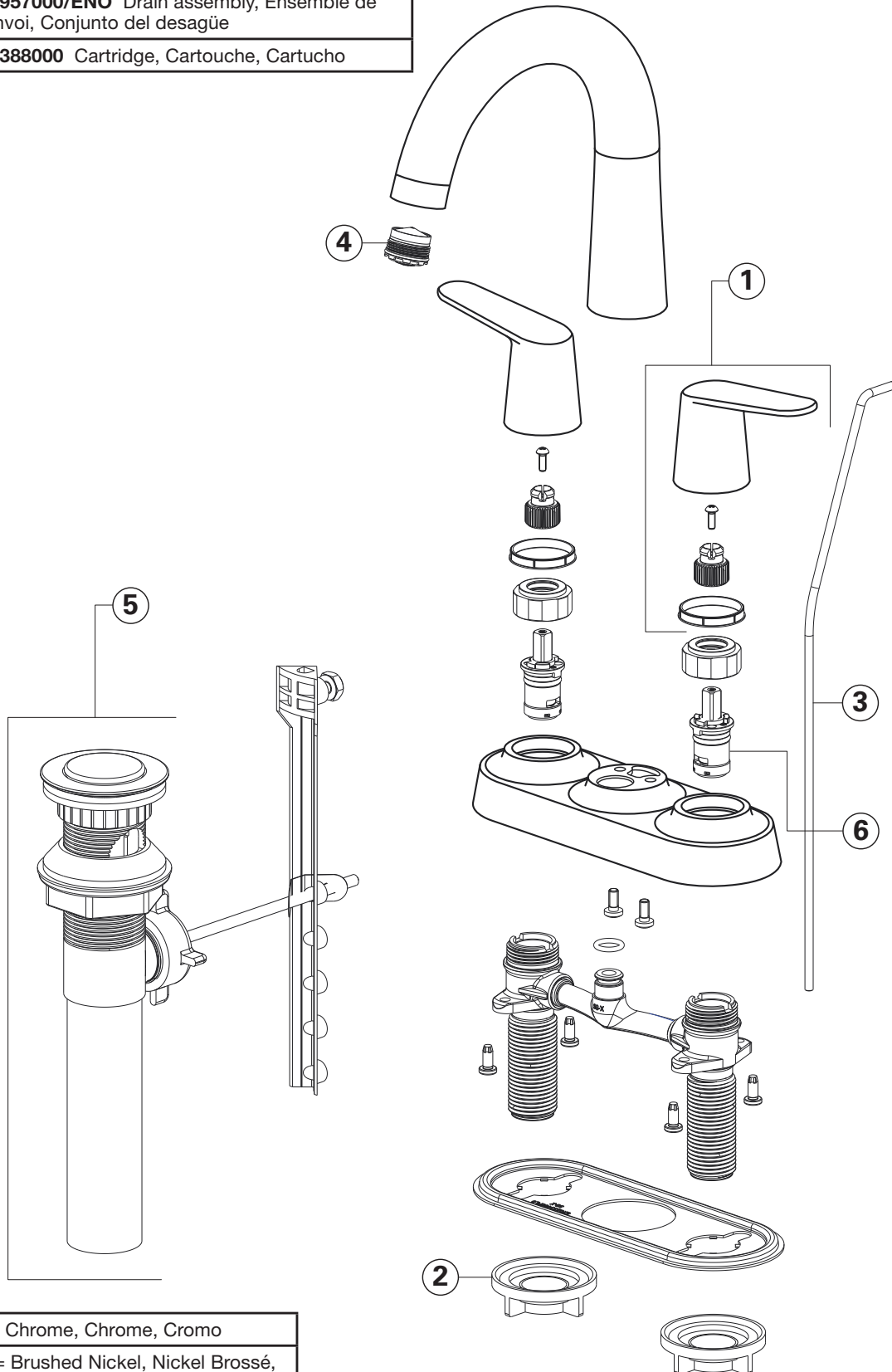
3 – 46739000/ENO Lift rod and knob, Tige et bouton de levage, Varilla y perilla de desagüe

4 – 48399000/ENO Aerator, Aérateur, Aireador

5 – 28957000/ENO Drain assembly, Ensemble de renvoi, Conjunto del desagüe

6 – 48388000 Cartridge, Cartouche, Cartucho

Parts/Assembly Ensemble/Pièces Unidad/de Partes



000 = Chrome, Chrome, Cromo

ENO = Brushed Nickel, Nickel Brossé,
Niquel Cepillado

English

Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Specifications

- Max. flow: 4.5 L/min or 1.2 gpm/60 psi
- Flow pressure
 - min.: 7.25 psi
 - recommended: 14.5 - 72.5 psi
 - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Max. operating pressure: 145 psi
- Test pressure: 232 psi
- Temperature
 - max. (hot water inlet): 158 °F
 - Thermal disinfection possible
- Water connection: cold - RH
hot - LH
1"
- Deck thickness max 1"
- Non reversible cartridge

Notes:

- Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.
- To be installed according to local codes and regulations.
- This faucet is not intended for the use with portable appliances.

Replacement parts, see page 6 (* = special accessories).

Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

Français

Domaine d'application

Le service est possible en combinaison avec:

- Des chauffe-eau à accumulateur sous pression
- Des chauffe-eau instantanés à commande thermique
- Des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique

Un service avec des systèmes d'eau chaude à écoulement libre **n'est pas** possible.

Caractéristiques techniques

- Débit maxi.: 4,5 l/min ou 1,2 g/min/4,1 bar
- Pression dynamique
 - mini.: 0,5 bar
 - recommandée: 1 - 5 bar
 - supérieure à 5 bar, mise en place d'un réducteur de pression
- Pression de service maxi.: 10 bar
- Pression d'épreuve: 16 bar
- Température
 - maxi. (admission d'eau chaude): 70 °C
 - Désinfection thermique possible
- Raccord d'eau: froide - à droite
chaude - à gauche
- Longueur de serrage maxi. 25mm
- Cartouche non réversible

Remarques:

- Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation en eau chaude froide et chaude.
- A installer conformément aux prescriptions et réglementations locales.
- Ce robinet n'est pas destiné à être utilisé dans des appareils portatif.

Pièces de rechange, voir page 6 (* = accessoires spéciaux).

Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

Español

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento en conjunción con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

No instalar con acumuladores de baja presión (calentadores de agua sin presión).

Características técnicas

- Caudal máx.: 4.5 L/min o 1.2 gpm/60 psi
- Presión
 - min.: 7,25 psi
 - recomendada: 14,5 - 72,5 psi
 - si la presión es superior a 72,5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de utilización máx.: 145 psi
- Presión de verificación: 232 psi
- Temperatura
 - máx. (entrada del agua caliente): 158 °F
 - Desinfección térmica posible
- Acometida del agua: fría - a la derecha
caliente - a la izquierda
- Longitud de aprieta para fijación máx. 1"
- Cartucho irreversible

Notas:

- Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.
- A ser instalado conforme a códigos y reglamentos locales.
- Este mezclador no esta previsto para utilizar en enseres mójiles.

Componentes de sustitución, véase la página 6 (* = accesorios especiales).

Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.

USA

+1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com

www.grohe.com



CDN

+1 888 6447643
info@grohe.ca